

Ergebnisprotokoll Schlossgespräche 2024

19. September 2024 | Schloss Glücksburg

Veranstalter:

- Handwerkskammer Schleswig-Holstein
- Region Sønderjylland-Schleswig
- IHK Flensburg

Die Zusammenarbeit in der deutsch-dänischen Grenzregion ist beispielhaft. Dennoch zeigt die Praxis immer wieder, dass die Grenze auch zu Begrenzungen führt. Daran wollen wir rütteln. Im deutsch-dänischen Kontext haben rund 70 Experten aus Deutschland und Dänemark konkrete Herausforderungen besprochen, pragmatische Lösungen gefunden und dabei voneinander gelernt.

Forum Mobilität: NemKonto und Dienstleistungsanzeige

Das dänische Amt für Digitalisierung (Digitaliseringsstyrelsen) präsentierte das Verfahren zum NemKonto in Dänemark. Über das zentralisierte Zahlungssystem werden öffentliche Zahlungen geleistet. Für Vorsteuerrückzahlungen aus Dänemark müssen deutsche Unternehmen grundsätzlich ihr Firmenkonto als NemKonto anerkennen lassen. Im Anschluss wurden die Probleme bei der Einrichtung aus Sicht deutscher Unternehmen erörtert. Ausländische Betriebe müssen umfangreiche Unterlagen in englischer oder dänischer Sprache einreichen. Diesen Prozess gilt es zu optimieren und zu digitalisieren. Vereinfachungswünsche:

- Verzicht auf Auszug aus Satzung/Gesellschaftsvertrag auf Dänisch oder Englisch, denn Zeichnungsberechtigte sind bereits im Handelsregisterauszug aufgeführt, der auch eingereicht werden muss
- Verzicht auf Bestätigung von Einzelunternehmern auf eigenem Briefpapier, dass sie keinen Gesellschaftsvertrag haben
- Akzeptanz von Eintragsbescheinigungen zur Solo-Selbständigkeit aller Handwerkskammern in Deutschland
- Vereinfachung des Verifizierungsverfahrens durch Kombination aus Handelsregisterauszug bzw. Eintragsbescheinigung einer Handwerkskammer und eines elektronischen Personalausweises

Es stellte sich heraus, dass eine Auszahlung von Steuergeldern auch ohne die Registrierung eines NemKontos für ausländische Unternehmen möglich ist.

Anschließend wurde die Dienstleistungsanzeige von der Handwerkskammer Flensburg, vorgestellt. Ausländische Handwerksunternehmen müssen eine Dienstleistungsanzeige bei einer Handwerkskammer einreichen, bevor sie in Deutschland ihre Leistungen in einem meisterpflichtigen Gewerbe vorübergehend anbieten können. Auch hier ist eine umfassende Dokumentation zur Beantragung erforderlich, die bundesweit variiert. Änderungswünsche:

- Eine zentrale Plattform für Informationen zur Dienstleistungsanzeige, z.B. bei zoll.de ein Hinweis zur Dienstleistungsanzeige
- Ein digitaler Antrag. Mindestanforderung: ein Antrag in englischer Sprache
- Standardisierte Gebühren in allen Bundesländern sowie Transparenz über die erforderlichen Dokumente

- Möglichkeit einer alternativen Dokumentation sowie IMI-Verifizierung für übersetzte Texte anstatt einer zertifizierten Übersetzung

Als Fazit wird festgestellt, dass eine bundesweite Standardisierung der Art der Antragstellung sowie eine Angleichung der Gebühren erforderlich ist.

Verantwortlich: Sybille Kujath (Handwerkskammer Lübeck, skujath@hwk-luebeck.de); Andrea Zigahn (Handwerkskammer Flensburg, a.zigahn@hwk-flensburg.de);

Forum Sprache

Das Fachforum hat sich verschiedenen Aspekten der Nachbarsprachenaneignung auseinandergesetzt. Es wurden verschiedene Aspekte der Generativen, d.h. selbst erschaffenden Künstlichen Intelligenz beleuchtet und der Frage nachgegangen, inwieweit die Aneignung von Nachbarsprachen noch relevant ist. KI kann nur menschliche Produktivität nachahmen, aber nicht selbst Neues erschaffen.

Die Teilnehmer wurden auf den neuesten Stand in Verbindung mit dem angebotenen Dänischunterricht an den öffentlichen Schulen Schleswig-Holsteins gebracht. Die Politik sei gefragt, mehr Anreize für Schulen in der Region Sønderjylland-Schleswig und der Fehmarnbelt-Region zu schaffen. Es ist von essentieller Bedeutung, dass den Kindern so früh wie möglich die Freude an der Nachbarsprache vermittelt wird. Dies gilt ebenso für den Deutschunterricht an dänischen Schulen.

Fremdsprachen -Aneignung findet auf vielfältige Weise statt. Nicht zuletzt Fremdsprachen als „Nebenkompetenz“ stellen einen bisher unterschätzten Mehrwert für den Arbeitsmarkt dar. Interkulturelle Kompetenzen, die damit einher gehen, sind ebenfalls nicht zu unterschätzen. Englisch reicht nicht, der Arbeitsmarkt braucht Fachkompetenzen und diverse Fremdsprachen, auch in kleineren Betrieben. Diese „unsichtbaren“ Kompetenzen bringen viele bereits ein in ihrer Arbeit, und sie profitieren dadurch durch eine höhere Zufriedenheit mit ihren Arbeitsaufgaben und Aufstiegschancen.

Verantwortlich: Peter Hansen (Region Sønderjylland-Schleswig, ph@region.dk)

Fachforum Bildung

Das Forum zur „Förderung einer grenzüberschreitenden Bildungsregion“ wurde von der IHK Flensburg organisiert und richtete sich an deutsche und dänische Bildungsakteure, darunter Vertreter aus der beruflichen und Hochschulbildung sowie Minderheiteninstitutionen. Ziel war es, die bereits bestehenden Kooperationen, wie z.B. an Berufsschulen und Hochschulen, zu stärken und Potenziale für eine intensivere Zusammenarbeit zu identifizieren.

Trotz bisheriger Erfolge in der grenzüberschreitenden Bildung bestehen noch Herausforderungen, darunter bürokratische Hürden und unterschiedliche Finanzierungsmodelle. Gleichzeitig gibt es klare Signale aus den Hauptstädten zur Weiterentwicklung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bildungssektor. Unter anderem hat sich eine Arbeitsgruppe der Auswärtigen Ämter beider Länder damit beschäftigt grenzüberschreitende Barrieren zu definieren und Lösungsvorschläge zu erarbeiten.

Die Teilnehmenden erörterten in Gruppen verschiedene Fragestellungen wie die Absichtserklärung im Bereich der Mobilität bei der beruflichen Bildung mit Leben gefüllt werden kann, wie die Hochschulzusammenarbeit gestärkt werden kann und wie die Rolle der Minderheiten optimal genutzt werden kann.

Die Gruppen kamen zu dem Schluss, dass die Vernetzung zwischen Schulen, Unternehmen und politischen Akteuren entscheidend ist. Eine Vereinfachung von Anerkennungsverfahren, die Schaffung von Ausbildungsprogrammen mit doppelten Abschlüssen und ein deutsch-dänisches Bildungsforum wurden als wichtige Maßnahmen identifiziert. Ein Folgetreffen soll konkrete Handlungsschritte zur Förderung der grenzüberschreitenden Bildungsregion festlegen.

Verantwortlich: Mette Lorentzen (IHK Flensburg, lorentzen@flensburg.ihk.de)

Referat af Slotsdialogen 2024

19. september 2024 | Lyksborg Slot

Arrangører:

- Handwerkskammer Schleswig-Holstein
- Region Sønderjylland-Schleswig
- IHK Flensburg

Samarbejdet i den tysk-danske grænseregion er eksemplarisk. Ikke desto mindre viser praksis gang på gang, at grænsen også fører til begrænsninger. Det vil vi gerne forsøge at ændre. I den dansk-tyske kontekst drøftede omkring 70 eksperter fra Tyskland og Danmark konkrete udfordringer, fandt pragmatiske løsninger og lærte af hinanden.

Fagligt forum mobilitet: NemKonto og Servicemeddelelsen

Digitaliseringsstyrelsen præsenterede NemKonto-proceduren i Danmark. Offentlige betalinger sker via det centrale betalingssystem. For at få refunderet indgående moms fra Danmark skal tyske virksomheder have deres virksomhedskonto anerkendt som en NemKonto. Derefter blev problemerne med at oprette kontoen, set fra tyske virksomheders perspektiv, diskuteret. Udenlandske virksomheder skal indsende omfattende dokumentation på engelsk eller dansk. Denne proces skal optimeres og digitaliseres. Anmodninger om forenkling:

- Undladelse af uddrag af vedtægter/partnerskabsaftale på dansk eller engelsk, da tegningsberettigede allerede fremgår af uddraget fra handelsregisteret, som også skal indsendes.
- Undladelse af bekræftelse fra enkeltmandsvirksomheder på eget brevhoved om, at de ikke har vedtægter
- Accept af registreringsattester for soloselvstændige fra alle håndværkskamre i Tyskland
- Forenkling af verifikationsproceduren ved at kombinere et uddrag fra handelsregistret eller et registreringsbevis fra et håndværkskammer og et elektronisk identitetskort

Det viste sig, at det også er muligt for udenlandske virksomheder at modtage skattebetalinger uden at registrere en NemKonto-konto.

Servicemeddelelsen blev derefter præsenteret af Flensborg Håndværkskammer. Udenlandske håndværksvirksomheder skal indsende en servicemeddelelse til et håndværkskammer, før de midlertidigt kan tilbyde deres tjenester inden for et håndværk, der kræver et mesterbrev i Tyskland. Også her kræves der omfattende dokumentation for ansøgningen, som varierer i hele Tyskland. Anmodninger om ændringer:

- En central platform for information om servicemeddelelser, f.eks. på zoll.de et notat om servicemeddelelser.
- En digital ansøgning. Minimumskrav: en ansøgning på engelsk
- Ens gebyrer i alle delstater og gennemsigtighed med hensyn til de krævede dokumenter
- Mulighed for alternativ dokumentation og IMI-verifikation for oversatte tekster i stedet for en certificeret oversættelse

Konklusionen er, at der er behov for en landsdækkende standardisering af ansøgningstyperne og en harmonisering af gebyrerne.

Ansvarlig: Sybille Kujath (Handwerkskammer Lübeck, skjath@hwk-luebeck.de); Andrea Zigahn (Handwerkskammer Flensburg, a.zigahn@hwk-flensburg.de)

Fagligt forum sprog

Ekspertforummet så på forskellige aspekter af tilegnelsen af nabosprog. Forskellige aspekter af generativ, dvs. selvskabende, kunstig intelligens blev undersøgt, og spørgsmålet om, hvorvidt tilegnelse af nabosprog stadig er relevant, blev udforsket. AI kan kun efterligne menneskelig produktivitet, men kan ikke selv skabe noget nyt.

Deltagerne blev orienteret om den seneste udvikling i forbindelse med danskundervisningen på de slesvig-holstenske offentlige skoler. Politikerne opfordres til at skabe flere incitamerter for skolerne i Region Sønderjylland-Schleswig og Femern Bælt-Regionen. Det er vigtigt, at børn får glæde af nabosproget så tidligt som muligt. Det gælder også for tyskundervisningen i de danske skoler.

Tilegnelse af fremmedsprog sker på mange forskellige måder. Sidst, men ikke mindst, repræsenterer fremmedsprog som en »sekundær kompetence« en hidtil undervurderet merværdi for arbejdsmarkedet. De interkulturelle kompetencer, der går hånd i hånd med dette, bør heller ikke undervurderes. Engelsk er ikke nok, arbejdsmarkedet har brug for specialiserede færdigheder og forskellige fremmedsprog, selv i mindre virksomheder. Mange medbringer allerede disse »usynlige« kompetencer i deres arbejde, og de nyder godt af det i form af større tilfredshed med deres arbejdsopgaver og forfremmelsesmuligheder.

Ansvarlig: Peter Hansen (Region Sønderjylland-Schleswig, ph@region.dk)

Fagligt forum uddannelse

Forummet om "Fremme af en grænseoverskridende uddannelsesregion" blev organiseret af IHK Flensburg og rettede sig mod tyske og danske uddannelsesaktører, herunder repræsentanter fra erhvervs- og videregående uddannelser samt mindretalsinstitutioner. Målet var at finde grundlag for at styrke de allerede eksisterende samarbejder, som f.eks. ved erhvervsskoler og universiteter, og identificere potentialer for en intensiveret samarbejde.

På trods af tidligere succeser inden for grænseoverskridende uddannelse er der stadig udfordringer, herunder bureaukratiske forhindringer og forskellige finansieringsmodeller. Samtidig er der klare signaler fra hovedstæderne om den videre udvikling af det grænseoverskridende samarbejde i uddannelsessektoren. Blandt andet har en arbejdsgruppe fra begge landes udenrigsministerier arbejdet med at definere grænseoverskridende barrierer og udvikle forslag til løsninger.

Deltagerne diskuterede i grupper forskellige spørgsmål om, hvordan Memorandum of Understanding kan fyldes med liv inden for mobilitet på erhvervsuddannelsesområdet, hvordan universitetssamarbejdet kan styrkes og hvordan mindretalenes rolle kan udnyttes optimalt.

Grupperne nåede frem til, at netværk mellem skoler, virksomheder og politiske aktører er afgørende. En forenkling af anerkendelsesprocedurer, oprettelse af uddannelsesprogrammer med dobbelte eksaminer og et dansk-tysk uddannelsesforum blev identificeret som vigtige tiltag. Et opfølgende møde skal fastlægge konkrete handlingsskridt for at fremme den grænseoverskridende uddannelsesregion.

Ansvarlig: Mette Lorentzen (IHK Flensburg, lorentzen@flensburg.ihk.de)